

C'EST LA COMPLAINTÉ DOU ROI DE NAVARRE

Pitiez a compleindre m'enseigne
D'un home qui avoit seur Seine
Et sor Marne maintes maisons ;
4 Mais a teil bien ne vint mais hons
Com il venist, ne fust la mors
Qui en sa venue l'a mors :
C'est li rois Thiebauz de Navarre.
8 Bien a sa mort mis en auvarre
Tout son roiaume et sa contei
Por les biens c'on en a contei.
Quant li rois Thiebaus vint a terre,
12 Il fut asseiz qui li mut guerre
Et qui mout li livra entente,
Si que il n'ot oncle ne tente
Qui le cuer n'en eüst plain d'ire.
16 Mais je vos puis jureir et dire
Que, c'il fust son eage en vie,
De li cembleir eüst envie *f. 65 r^o 1*
Li mieudres qui orendroit vive,
20 Que vie si nete et si vive
Ne mena nuns qui soit ou monde.
Large, cortois et net et monde
Et boens au chans et a l'ostei :
24 Teil le nos a la mors ostei.
Ne croi que mieudres crestiens,
Ne jones hom ne anciens,
Remansist la jornee en l'ost ;
28 Si ne croi mie que Dieux l'ost
D'avec les sainz, ainz l'i a mis,
Qu'il at toz jors esté amis
A sainte Eglize et a gent d'Ordre.
32 Mout en fait la mors a remordre
Qui si gentil morsel a mors¹ :
Piesa ne mordi plus haut mors.
Jamais n'iert jors que ne s'en plaigne
36 Navarre et Brië et Champaingne.
Troie ; Provins et li dui Bar²,

¹ Cf. *De Monseigneur Ancel de L'Isle* 2-7.

² Bar-sur-Aube et Bar-sur-Seine.

Perdu aveiz votre tabar,
C'est a dire votre secours.
40 Bien fustes fondei en decours
Quant teil seigneur aveiz perdu.
Bien en deveiz estre esperdu.
Mors desloauz, qui rien n'entanz,
44 Se le laissasses soissante anz
Ancor vivre par droit aage,
Lors s'en preïsses le paage,
Si n'en peüst pas tant chaloir.
48 Or estoit venuz a valoir :
N'as tu fait grant descouvenue
Quant tu l'as mort en sa venue ?
Mors desloiax, mors deputaire,
52 De toi blameir ne me puis taire
Quant il me sovient des bienz faiz *f. 65 r° 2*
Que il a devant Tunes faiz,
Ou il a mis avoir et cors.
56 Li premiers issuz estoit fors
Et retornoit li darreniers.
Ne prenoit pas garde au deniers
N'auz garnizons qu'il despandoit ;
60 Mais saveiz a qu'il entendoit ?
A viseteir les bones genz.
Au mangier estoit droiz serjens ;
Aprés mangier estoit compains
64 De toutes bones teches plains,
Pers auz barons, auz povres peïres,
Et auz moiens compains et freres,
Boens en consoil et bien meürs,
68 Auz armes vistes et seürs
Si qu'en tout l'ost n'avoit son peir.
Douz fois le jor faisoit trampeir
Por repaistre les familleuz.
72 Qui deïst qu'il fust orguilleuz
Et il le veïst au mangier,
Il se tenist por mensongier.
Sa bataille estoit bone et fors,
76 Car ces semblanz et ces effors
Donoit aux autres hardiesse.
Onques home de sa jonesse
Ne vit nuns contenir si bel
80 En guait, en estour, en cembel.
Qui l'ot en Champaigne veü
En Tunes l'ot desconneü,

Qu'au besoig connoit hon preudome ;
 84 Et vos saveiz, ce est la soume,
 Qui en pais est en son païs
 Tenuz seroit por foux naÿx
 C'il s'aloit auz paroiz combatre.
 88 Par ceste raison vuel abatre *f. 65 v^o 1*
 Vilonie, s'on l'en a dite,
 Que sa vaillance l'en aquite.
 Quant l'aguait faisoit a son tour,
 92 Tout ausi com en une tour
 Estoit chacuns asseüreiz,
 Car touz li oz estoir mureiz.
 Lors estoit chacuns a seür,
 96 Car li siens gaiz valoit un mur.
 Quant il estoient retornei,
 Si trovoit hon tot atornei :
 Tables et blanches napes mises.
 100 Tant avoit laians de reprises
 Donees si cortoisement,
 Et roi de teil contenment,
 Qu'a aise sui quant le recorde,
 104 Por ce que [nuns ne] c'en descorde
 Et que chacuns le me tesmoingne
 De ceulz qui virent la besoigne,
 Que n'en truis contraire nelui
 108 Que tout ce ne soit voirs de lui.
 Rois Hanrris³, freres au bon roi,
 Dieux mete en vos si bon aroi
 Com en roi Thiebaut votre frere :
 112 Ja fustes vos de si boen peire.
 Que vos iroie delaiant
 Ne mes paroles porloignant ?
 A Dieu et au siecle plaisoit
 116 Quanque li rois Thiebautz faisoit.
 Fontaine estoit de cortoisie ;
 Toz biens i ert sanz vilonie.
 Si com j'ai oï et apris :
 120 De maitre Jehan de Paris⁴,
 Qui l'amoit de si bone amour
 Com preudoms puet ameir seignor,

³ Henri III, comte de Champagne, successeur de Thibaud V, élu roi de Navarre le 1^{er} mars 1271.

⁴ On ne sait rien de ce personnage, que son titre désigne comme un clerc et qui appartenait sans doute à l'entourage du roi de Navarre, puisque c'est auprès de lui que Rutebeuf dit avoir puisé ses informations. Faut-il l'identifier avec le notaire de la chancellerie du roi Thibaud qui apparaît sous le nom de Jean, et une fois de Jean d'Asnières, dans onze documents échelonnés de 1263 à 1270 ?

Vos ai la matiere descrite *f. 65 v° 2*
124 Qu'em troiz jors ne seroit pas dite.
Messire Erars de Valeri⁵,
A cui onques ne s'aferi
Nuns chevaliers de loiautei,
128 Diex par vos si l'avoit fait teil,
Et mieudres n'i est demoreiz
Qui au loig fust tant honoreiz.
Prions au Peire glorieuz
132 Et a son chier Fil precieus
Et le saint Esperit encemble,
En cui tout bonteiz s'assemble,
Et la douce Vierge pucele,
136 Qui de Dieu fu mere et ancele,
Qu'avec les sainz martirs li face
En paradix et lou et place⁶.

Explicit.

Manuscrit : C, f. 64 v°.

6. mors - 98. atornoi - 104. que chacun c'en descorde (*correction de F.-B.*) - 129. Qui m. - 130. Et au

⁵ Sur ce personnage, dont le v. 128 suggère qu'il jouait auprès du roi Thibaud le rôle d'un conseiller ou d'un mentor, voir la *Complainte du comte Eudes de Nevers* 109-120, et l'introduction à ce poème p. 325.

⁶ Les v. 88-89 et le démenti que Rutebeuf apporte aux méchants bruits qui ont couru suggèrent que le courage ou au moins le zèle guerrier du roi de Navarre avaient été mis en doute. En le jugeant digne d'être placé au nombre des martyres, le poète souligne que, même s'il n'est pas mort au combat, il a sacrifié sa vie pour la cause de Dieu.